



Code: 697133

GB Glue gun
RU Пистолет клеевой
DE Leimpistole
LT Klijų pistoletas
LV Līmes pistole
EE Liimipüstol

Art. 73057

GB Instruction manual
RU Руководство по эксплуатации
DE Betriebsanleitung
LT Aptarnavimo instrukcija
LV Lietošanas instrukcija
EE Kasutusjuhend



Uwaga! Przed przystąpieniem do użytkowania pistoletu klejowego należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.



Uwaga! Posługując się pistoletem klejowym, lub jakimkolwiek innym narzędziem elektrycznym, należy zachować ostrożność, w celu zmniejszenia niebezpieczeństwa pożaru, porażenia elektrycznego, oparzenia lub innego uszkodzenia ciała.

Szczególne zasady bezpieczeństwa obowiązujące przy pracy pistoletem klejowym

1. Podczas pracy pistoletem klejowym należy zawsze stosować odpowiednie okulary przeciwdpryskowe, gogle przeciwdpryskowe lub osłonę twarzy. Należy mieć na sobie koszulę z długimi rękawami i długie spodnie oraz rękawice ochronne.
2. Nie należy w żaden sposób modyfikować urządzenia.
3. Nie wolno dotykać rozgrzanej dyszy pistoletu klejowego lub stopionego kleju. Temperatura dyszy lub kleju, w czasie pracy urządzenia, wynosi około 210°C i grozi poważnym oparzeniem.
4. Pistolet należy chronić przed dostępem dzieci oraz osób trzecich.
5. Nie wolno zostawiać bez nadzoru pistoletu klejowego włączonego do sieci lub odłożonego w stanie rozgrzanym.
6. Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Powinno być ono uporządkowane i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy sprzyja powstaniu uszkodzeń ciała. Podczas pracy urządzeniem nie powinno być w pobliżu żadnych materiałów łatwopalnych.
7. Nie wolno posługiwać się pistoletem klejowym w środowisku mokrym lub wilgotnym. Pistolet klejowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku w miejscach suchych, w pomieszczeniach.
8. Nie wolno narażać przewodu zasilającego pistoletu na niebezpieczeństwa. Nie wolno ciągnąć za przewód przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka, ani przenosić pistolet wiszący na przewodzie.
9. Nie wolno kłaść pistoletu klejowego na boku, w stanie gdy jest on rozgrzany. Zawsze należy odkładać pistolet na podstawkę wykonaną z drutu (w zestawie) co zapewnia, że gorąca dysza pistoletu czy inne jego nagrzane części nie stykają się z powierzchnią stołu czy warsztatu.
10. Po zakończeniu pracy należy odłączyć pistolet od zasilania i zezwolić aby pistolet ostygł, przed schowaniem go. Po wystygnięciu pistoletu

należy go przechowywać w suchym miejscu, nie narażonym na działanie promieni słonecznych.

11. Nie wolno dopuszczać do nadmiernego nagrzewania pistoletu klejowego, zanieczyszczenia olejem, kontaktowania się z obiektami o ostrych krawędziach itp.
12. Zawsze należy zachowywać zdrowy rozsądek. Nie wolno posługiwać się pistoletem klejowym gdy się jest zmęczonym lub pod wpływem alkoholu lub leków.
13. Pistolet klejowy przeznaczony jest do pałeczek klejowych o średnicy 11 mm.
14. Nie wolno kleić stopionym klejem powierzchni pokrytych farbą olejną lub bejcą, o ile miejsca klejenia nie można wcześniej oczyścić.
15. Nie wolno stosować innych klejów poza tymi, które są przeznaczone dla pistoletów klejowych.
16. Nie wolno zastępować konstrukcyjnych elementów złącznych poprzez klejenie klejem nakładanym za pomocą pistoletu klejowego!
17. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu to powinien on być wymieniony u producenta lub przez specjalistyczny zakład naprawczy albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

Dane techniczne

Napięcie zasilania	230V / 50Hz
Moc maksymalna	80W
Moc znamionowa	25W
Średnica wkładu klejowego	11mm
Temperatura elementu grzejnego	ok. 180 - 200°C
Czas rozgrzewania	ok. 3 - 5 min.
Wydajność	ok. 12-18 g/min.
Klasa ochronności	II klasa
Masa	0,35 kg

Użytkowanie

1. Powierzchnie przewidziane do połączenia powinny być możliwie równe i gładkie. Przed przystąpieniem do klejenia oczyścić powierzchnie za pomocą rozcieńczalnika. Powinny one być suche, bez jakiegokolwiek śladu tłuszczu.
2. Włożyć pałeczkę klejową do pistoletu i odczekać 3 – 5 minut na nagrzanie się pałeczki.
3. Klej schnie w ciągu 60 sekund. Pojedynczy zabieg nakładania kleju nie powinien trwać dłużej niż 40 sekund
4. W celu zakończenia procesu klejenia docisnąć równomiernie obie łączone powierzchnie do siebie na okres około 5 minut.
5. Nie należy podejmować prób usuwania niewykorzystanego kleju z pistoletu, zaraz po zakończeniu pracy. Nie zużyta porcja kleju, pozostała w pistolecie, może tam pozostać i zostanie ponownie rozgrzana przy następnej operacji klejenia.

Uwaga:

Zaleca się nabranie wprawy w posługiwaniu się pistoletem poprzez próby z niepotrzebnymi kawałkami materiału.

Zakres zastosowania pistoletu klejowego

Pistolet klejowy znajduje zastosowanie przy zajęciach typu hobby, pracach plastycznych, stolarskich oraz różnych naprawach domowych.

Można dokonywać klejenia cienkich kawałków drewna, oklein, materiałów tekstylnych, koronek, folii, papieru i kartonu, tworzyw sztucznych, cienkiej skóry, suchych i sztucznych kwiatów. Pistoletem można posługiwać się w pracach modelarskich, przy naprawie zabawek, klejeniu opakowań, przy naprawie obuwia itp.

Nie wolno stosować klejenia pistoletem materiałów, które mogą zostać poddane działaniu temperatury powyżej 70°C.

Nie wolno stosować klejenia pistoletem elementów służących do podnoszenia ciężkich ładunków.

Pałeczki klejowe

Do niniejszego pistoletu klejowego należy stosować pałeczki klejowe o średnicy 11 mm.

Klej uzyskany z rozgrzania pałeczek klejowych klei natychmiastowo większość materiałów stosowanych przez rzemieślników, w tym również materiały porowate. Ten sposób klejenia zapewnia mocne połączenie i zapewnia większą szybkość pracy niż przy zastosowaniu klejów płynnych.

Klej z pałeczek umożliwia szybkie, mocne i łatwe połączenie elementów drewnianych, plastikowych i większości innych materiałów.

Klej z pałeczek jest bezwonny.

Naprawa pistoletu

Wszelkie naprawy pistoletu klejowego należy powierzać wyłącznie fachowcowi

Ochrona środowiska



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.



Glue gun instruction manual 73057



Caution! Before using the glue gun read this manual carefully and keep it for future reference.



Caution! When using glue gun or any other electrical tool be careful and stay alert to reduce risk of fire, electric shock, burns or other body injury.

Specific safety rules for glue gun operation

1. When working with glue gun always use appropriate anti-splinter glasses, anti-splinter goggles or face shield. Wear shirt with long sleeves, long trousers and protective gloves.
2. Never modify the tool in any way.
3. Do not touch hot nozzle of the glue gun or melted glue. Nozzle and glue temperature during operation reaches approximately 210 °C and there is risk of serious burns.
4. Do not allow children or strangers to have access to the glue gun.
5. Do not leave the glue gun unattended, when it is connected to mains network or hot.
6. Keep the workplace clean. It must be tidy and well illuminated. Untidiness in workplace introduces risk of body injury. There must be no flammable materials close to the tool when it is used.
7. Do not use the glue gun in wet or damp environment. Glue gun is designed for indoor use in dry places only.
8. Do not expose power cord of the glue gun to danger. Do not pull the cord when removing plug from mains socket, do not carry the glue gun hanging on its cord.
9. Do not put the glue gun on its side when it is hot. When putting the glue gun away, always put it on the wire-support (included). It ensures that hot gun nozzle or other hot parts have no contact with any surface in workshop or a table.
10. When the work is finished, disconnect the glue gun from power supply and allow it to cool down before storing. After glue gun is cooled, store it in dry place away from sunlight.
11. Do not overheat the glue gun, protect against oil and sharp edges etc.
12. Always use common sense. Do not operate the glue gun when you are tired or under influence of alcohol or medicines.
13. Glue gun is designed for use with glue sticks with diameter 11 mm.

14. Do not use melted glue on surfaces coated with oil paint or wood stain unless you can clean the spot you plan to glue.
15. Do not use glues other than designed for use with glue guns.
16. Do not substitute structural joining elements with glue applied with the glue gun!
17. To avoid hazards, if power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer, specialized repair workshop or by qualified person.

Technical parameters

Supply voltage	230V / 50Hz
Maximum power	80 W
Rated power	25 W
Glue stick diameter	11mm
Temperature of heating element	approx. 180 - 200°C
Heat up time	approx. 3 – 5 min.
Efficiency	approx. 12-18 g/min.
Protection class	II class
Weight	0.35 kg

Use

1. Joined surfaces should be as fat and smooth as possible. Before starting to glue clean surfaces with solvent. Surfaces must be dry with no trace of oil.
2. Insert glue stick into the gun and wait 3 to 5 minutes until it is hot.
3. Glue dries within 60 seconds. Single operation of applying the should not exceed 40 seconds.
4. To finish operation, press two glued surfaces against each other evenly for approximately 5 minutes.
5. Do not attempt to remove unused glue from the gun just after the work is finished. Unused glue that remains in the gun can stay there and it will be heated up when the glue gun is used again.

Caution:

It is recommended to gain experience in glue gun operation by trying it out on waste materials.

Range of use of glue gun

Glue gun can be used for hobby, artistic tasks, woodworking and various domestic repairs. It can glue thin pieces of wood, veneer, textiles, laces, foil, paper and cardboard, plastics, thin skin, dried or artificial flowers. You can use the glue gun for modelling, for toy repairs, joining packages, for shoes repairs etc.

Do not use glue gun to glue materials that can be subject to temperatures exceeding 70°C.

Do not use glue gun to glue elements used for lifting heavy loads.

Glue sticks

With this glue gun use glue sticks with 11 mm in diameter.

Glue from heated glue sticks joins immediately most of materials used by craftsmen, including porous materials.

In comparison to use of liquid glues, this way of joining provides strong joins and allows to accomplish works in less time.

Glue sticks allow for quick, strong and easy joining of elements of wood, plastics and many other materials.

Glue from glue sticks is odourless.

Glue gun repair

Entrust all repairs of the glue gun only to a specialist.



Do not dispose of electrically powered products with household wastes, they should be utilized in proper plants. Obtain information on wastes utilization from your seller or local authorities.

Used up electric and electronic equipment contains substances active in natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for environment and human health.



Инструкция по эксплуатации клеевого пистолета 73057



Внимание! Перед началом эксплуатации электроинструмента следует внимательно прочитать данную инструкцию и сохранить ее в качестве справочного материала.



Внимание! Работая с клеевым пистолетом или с каким-либо другим электроинструментом, необходимо соблюдать осторожность с целью снижения пожароопасности, предотвращения поражения электрическим током, получения ожогов и телесных повреждений.

Специальные правила безопасной работы с клеевым пистолетом

1. Во время работы с клеевым пистолетом пользоваться защитными противоосколочными очками или защитным щитком. Работать в

одежде с длинными рукавами, длинных брюках и рабочих перчатках.

2. Запрещается изменять что-либо в конструкции инструмента.
3. Запрещается прикасаться к разогретому соплу клеевого пистолета или расплавленному клею. Температура сопла или клея во время работы инструмента составляет порядка 210°C, что чревато получением ожогов.
4. Пистолет беречь от детей и посторонних лиц.
5. Запрещается оставлять подключенный к сети клеевой пистолет без присмотра, а также откладывать горячий инструмент в сторону.
6. Рабочее место содержать в чистоте. На рабочем месте должен присутствовать порядок и хорошее освещение. Несоблюдение данных указаний чревато получением телесных повреждений. Вблизи рабочей зоны инструмента не должны находиться легковоспламеняющиеся материалы.
7. Запрещается работать с клеевым пистолетом в дождь и во влажных условиях. Клеевой пистолет предназначен исключительно для работы в сухих местах - в помещениях.
8. Запрещается подвергать опасности шнур питания пистолета. Запрещается тянуть за шнур, выключая инструмент из розетки, а также переносить пистолет за шнур.
9. Запрещается откладывать набор горячий пистолет, его следует отставить на проволочную подставку (входит в комплект инструмента), благодаря этому горячее сопло и прочие нагретые элементы пистолета не будут контактировать с поверхностью стола или рабочего места.
10. После завершения работы отключить пистолет от сети и дать ему остыть. Хранить в сухом месте, защищенном от воздействия солнечных лучей.
11. Запрещается чрезмерно перегревать клеевой пистолет, загрязнять маслом; пистолет не должен контактировать с острыми предметами.
12. Следует быть внимательным. Запрещается работать клеевым пистолетом в случае усталости, а также под воздействием алкоголя или лекарственных препаратов.
13. Клеевой пистолет предназначен для работы с клеевыми стержнями диаметром 11 мм.
14. Запрещается склеивать расплавленным клеем поверхности, покрытые масляной краской или протравой.
15. Разрешается использовать только предназначенные для пистолета клеевые стержни.
16. Запрещается заменять механические соединения клеевыми с помощью клеевого пистолета!
17. Поврежденный шнур питания необходимо заменить у производителя, в специализированной мастерской сервисного обслуживания или поручить замену специалисту во избежание опасности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

напряжение питания	230 В / 50 Гц
максимальная мощность	80 Вт
Номинальная мощность	25 Вт
диаметр клеевого стержня	11 мм
температура термоэлемента	~180 - 200°C
время нагрева	~3-5 мин.
производительность	~12-18 г/мин
класс защиты	II
масса	0,35 кг

РАБОТА

1. Предназначенные для соединения поверхности должны быть ровными и гладкими. Перед склеиванием очистить поверхности растворителем. Поверхности должны быть сухими, без жировых загрязнений.
2. Вставить клеевой стержень в пистолет и дать стержню нагреться в течение 3 - 5 минут.
3. Клей сохнет в течение 60 секунд. Нанесение клея не должно занимать более 40 секунд.
4. После нанесения клея равномерно соединить поверхности и прижать на 5 минут.
5. Не следует пытаться удалить остатки неиспользованного клея из пистолета сразу после завершения работы. Неиспользованный клей может остаться в пистолете, его можно использовать при следующем склеивании.

ВНИМАНИЕ:

Рекомендуется потренироваться на ненужных кусочках материала.

ПРИМЕНЕНИЕ КЛЕЕВОГО ПИСТОЛЕТА

Пистолет используют для любительских, художественных, столярных работ, а также для выполнения различных ремонтных работ в быту. Можно склеивать тонкие деревянные элементы, фанеру, текстильные материалы, кружева, пленку, бумагу и картон, пластмассу, тонкую кожу, сухие и искусственные цветы. Пистолет можно использовать в моделизме, ремонте игрушек, склеивании упаковок, ремонте обуви и т.п.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ склеивать пистолетом материалы, подвергаемые воздействию температур выше 70°C.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ склеивать пистолетом элементы, предназначенные для подъема тяжелых грузов.

КЛЕЕВЫЕ СТЕРЖНИ

Клеевой пистолет работает с расходными стержнями клеящего вещества диаметром 11 мм.

Клей, получаемый из расплавленных расходных

стержней, моментально склеивает большинство материалов, в том числе пеноматериалы.

Работа с расходными стержнями обеспечивает прочное соединение и является более эффективной по сравнению с жидким клеем.

Благодаря клеевым стержням можно удобно, быстро и надежно соединять деревянные, пластмассовые элементы, а также большинство других материалов. Клеящее вещество без запаха.

РЕМОНТ ПИСТОЛЕТА

Все ремонтные работы поручать специалисту.



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

DE

Betriebsanleitung für klebepistole 73057



Achtung! Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Klebepistole gründlich die vorliegende Betriebsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.



Achtung! Beim Gebrauch der Klebepistole oder eines beliebigen Elektrowerkzeugs gehen Sie stets vorsichtig vor, um die Brand-, Verbrennungs- oder Körperverletzungsgefahr zu minimieren.

Besondere Sicherheitsvorkehrungen beim Gebrauch der Klebepistole

1. Beim Betrieb der Klebepistole tragen Sie stets geeignete Augenschutz-, Splitterschutzbrille bzw. einen Gesichtsschutz. Tragen Sie dabei ein Hemd mit langen Ärmeln und lange Hose sowie Schutzhandschuhe.
2. Nehmen Sie keine Modifizierungen des Gerätes vor.
3. Berühren Sie nie die aufgewärmte Düse der Klebepistole oder den geschmolzenen Kleber. Die Temperatur der Düse oder des Klebers beim Betrieb des Gerätes liegt bei 210°C und droht mit seriöser Verbrennung.
4. Halten Sie die Klebepistole vor dem Zugang von Kindern und Dritten fern.
5. Lassen Sie nie die Klebepistole im eingeschalteten Zustand oder abgelegte aufgewärmte Klebepistole ohne Aufsicht.
6. Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber. Der Arbeitsbereich soll aufgeräumt und gut beleuchtet sein. Fehlende Ordnung im Arbeitsbereich kann zur Körperverletzungen führen. Beim Betrieb des Gerätes dürfen in dessen Umgebung keine entflammaren Stoffe vorhanden sein.
7. Die Klebepistole darf nicht in einem nassen

oder feuchten Umfeld eingesetzt werden. Die Klebepistole ist nur für den Gebrauch in trockenen Orten, in Räumen bestimmt.

8. Schützen Sie die Versorgungsleitung der Klebepistole vor eventuellen Gefahren. Ziehen Sie an der Versorgungsleitung nie beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Tragen Sie die Klebepistole auch nicht an der Versorgungsleitung.
9. Legen Sie die Klebepistole nie auf die Seite, wenn Sie im aufgewärmten Zustand ist. Legen Sie die Klebepistole stets auf das Drahtgestell (mitgeliefert) ab, um sicher zu stellen, dass heiße Düse oder ein anderes Teil der Klebepistole die Oberfläche des Tisches oder anderer Gegenstände in der Werkstatt nicht berührt.
10. Nach dem Gebrauch der Klebepistole trennen Sie sie von der Netzspannung und warten ab, bis die Klebepistole abkühlt bevor Sie sie aufbewahren. Nach Abkühlen der Klebepistole bewahren Sie Sie in einem trockenen Ort auf, in dem sie den Sonnenstrahlen nicht ausgesetzt wird.
11. Verhindern Sie, dass die Klebepistole übermäßig aufgewärmt, mit Öl verschmutzt wird oder Gegenstände mit scharfen Kanten berührt.
12. Gehen Sie stets vernünftig vor. Die Klebepistole darf nicht benutzt werden, wenn der Benutzer müde ist oder unter dem Einfluss von Alkohol bzw. Arzneimitteln steht.
13. Die Klebepistole ist für die Kleberpatronen mit dem Durchmesser von 11 mm bestimmt.
14. Mit dem Kleber dürfen keine mit Ölfarbe oder Beize beschichteten Oberflächen geklebt werden, soweit man die zu klebenden Stellen vorerst nicht reinigen kann.
15. Verwenden Sie nur die für Klebepistolen bestimmten Kleber, keine anderen.
16. Ersetzen Sie keine verbindenden Konstruktionselemente durch Kleben mit dem Kleber, der mit der Klebepistole aufgetragen wird.
17. Wird die Versorgungsleitung beschädigt, so soll sie durch den Hersteller, eine Fachwerkstat bzw. Fachkraft repariert werden, um Gefahren zu verhindern.

Technische daten

Versorgungsspannung	230V / 50Hz
Max. Leistung	80 W
Nennleistung	25W
Durchmesser der Kleberpatrone	11mm
Temperatur des Heizelements	ca. 180 - 200°C
Aufwärmzeit	ca. 3 - 5 Min.
Leitung	ca. 12-18 g/Min.
Schutzklasse	II Klasse
Masse	0,35 kg

Gebrauch

1. Die zu klebenden Oberflächen sollen möglichst eben und glatt sein. Vor dem Kleben reinigen Sie die zu klebenden Oberflächen mit Lösungsmittel. Die Oberflächen sollen trocken sein und keine Fettspuren enthalten.
2. Setzen Sie eine Kleberpatrone in die Klebepistole ein und warten Sie 5 bis 7 Minuten bis die Kleberpatronen aufgewärmt werden.
3. Der Kleber trocknet innerhalb von 60 Sekunden. Das einzelne Klebeverfahren soll nicht länger als 40 Sekunden dauern.
4. Um den Klebeprozess abzuschließen, drücken Sie die beiden zu klebenden Oberflächen für ca. 5 Minuten zusammen.
5. Versuchen Sie nie, den nicht gebrauchten Kleber aus der Klebepistole gleich nach dem abgeschlossenen Klebeverfahren zu entfernen. Der nicht gebrauchte Kleber bleibt in der Klebepistole und wird beim nächsten Gebrauch der Klebepistole aufgewärmt und verwendet.

Achtung:

Um die Bedienung der Klebepistole zu beherrschen, wird es empfohlen, einige Schnittversuche mit dem Abfallmaterial durchzuführen.

Anwendungsbereich der klebepistole

Die Klebepistole wird bei Bastel- Tischlerarbeiten oder unterschiedlichen Reparaturarbeiten im Haushalt verwendet.

Mit der Klebepistole können dünne Holzstücke, Möbelfurnier, Textilien, Spitzen, Folie, Papier, Pappe, Kunststoffe, dünne Leder, trockene und künstliche Blumen geklebt werden. Die Klebepistole kann ebenfalls bei Modellarbeiten, der Reparatur von Spielzeugen oder Schuhen, beim Kleben von Verpackungen eingesetzt werden.

Materialien, die die Temperatur über 70° beeinträchtigen können **Dürfen nicht** mit der Klebepistole behandelt werden.

Elemente, die zum Tragen von Schwerlasten dienen, **Dürfen nicht** mit der Klebepistole geklebt werden.

Kleberpatronen

Für diese Klebepistole sind Kleberpatronen mit dem Durchmesser von 11 mm zu verwenden.

Der Kleber nach dem Aufwärmen von Kleberpatronen klebt sofort die meisten (auch porigen) Stoffe, die von Handwerkern eingesetzt werden.

Diese Klebeart garantiert eine feste Verbindung und im Vergleich mit flüssigen Klebern spart die nötige Arbeitszeit ein.

Der Kleber aus den Kleberpatronen ermöglicht ein schnelles, festes und einfaches Verbinden von Holz-, Kunststoffelementen und anderen Stoffen.

Der Kleber aus den Kleberpatronen ist geruchlos.

Reparatur der klebepistole

Mit sämtlichen Reparaturen der Klebepatrone ist ausschließlich geeignete Fachkraft zu beauftragen.



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Verteiler oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Substanzen,

die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.



Klijų pistoleto aptarnavimo instrukcija 73057



Dėmesio! Prieš pradėdami naudoti klijų pistoletą įdėmiai perskaitykite šią instrukciją ir saugokite ją tolimesniam naudojimui.



Dėmesio! Siekdami sumažinti gaisro, elektros smūgio, nudegimų ar kitų sužeidimų pavojų, naudodamiesi klijų pistoletu, ar, bet kuriuo kitu elektriniu įrankiu, būkite atsargūs. Detalios saugaus darbo taisyklės, kurių būtina laikytis dirbant su klijų pistoletu

1. Dirbdami su klijų pistoletu visada naudokite tinkamus apsauginius ar specialiuosius apsauginius akinius arba apsauginę veido kaukę. Dėvėkite marškinius ilgomis rankovėmis bei ilgas kelnes, užsimaukite apsaugines pirštines.
2. Jokių būdu negalima modifikuoti įrankio.
3. Nelieskite įkaitusio klijų pistoleto antgalio arba ištirpusių klijų. Klijų pistoleto antgalis ir klijai darbo metu įkaista apytikriai iki 210°C ir kelia sunkių nudegimų pavojų.
4. Klijų pistoletą saugokite nuo vaikų bei trečiųjų asmenų.
5. Nepalikite be priežiūros į elektros tinklą įjungto arba įkaitusio klijų pistoleto.
6. Darbo vieta turi būti švari. Ji turi būti sutvarkyta ir gerai apšviesta. Netvarka darbo vietoje gali tapti pavojingų sužeidimų priežastimi. Dirbant su įrankiu aplinkoje neturi būti jokių degių medžiagų.
7. Nesinaudokite klijų pistoletu lietuje ar drėgnoje aplinkoje. Klijų pistoletu galima naudotis tik sausose patalpose.
8. Saugokite nuo pažeidimų klijų pistoleto elektros laidą. Netraukite už elektros laido norėdami išjungti įrankį iš elektros lizdo, neneškite jo laikydami už laido.
9. Neguldysite įkaitusio klijų pistoleto. Klijų pistoletą visada atremkite į vielinę atramą (yra komplekte), įsitikinkite, kad karštas pistoleto antgalis ar kitos įkaitusios dalys nesiliečia su stalo ar darbaltalio paviršiumi.
10. Baigę darbą, prieš padėdami klijų pistoletą, išjunkite iš įtampos šaltinio ir leiskite jam atvėsti. Atvėsusį klijų pistoletą laikykite sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.
11. Saugokite klijų pistoletą nuo perkaitimo, tepalų, kontakto su aštriabriauniais daiktais ir pan.
12. Visada būkite itin dėmesingi. Su klijų pistoletu nedirbkite, jeigu esate pavargę arba vartojote alkoholinius gėrimus bei vaistus.
13. Klijų pistoletui tinka 11 mm skersmens klijų lazdelės.
14. Šiais klijais negalima klijuoti aliejiniais dažais nudažytų arba beicuotų paviršių, kadangi jų neįmanoma nuvalyti.
15. Naudokite tik klijų pistoletams skirtus klijus.
16. Klijų pistoletu suklijuotų konstrukcinių elementų padėties pakeisti negalima!
17. Pažeistą elektros laidą, siekiant išvengti pavojų, gali pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas specializuotos remonto dirbtuvės meistras.

Techniniai duomenys

Tinklo įtampa	230V / 50Hz
Didžiausia galia	80 W
Nominali galia	25 W
Klijų lazdelės skersmuo	11 mm.
Kaitinimo elemento temperatūra	apie 180 – 200 ° C
Įkaitimo laikas	apie 3 – 5 min.
Našumas	apie 12-18 g/min.
Apsaugos klasė	II klasė
Svoris	0,35 kg.

Naudojimas

Klijavimui paruošti paviršiai turi būti lygūs ir glotnūs. Prieš klijuodami, paviršių nuvalykite skiedikliu. Paviršiai turi būti sausi, nuriebalinti.

Įdėkite klijų lazdelę į pistoletą ir palaukite 3 – 5 minutes, kol ji išdžiūva.

Klijai džiūva apie 60 sekundžių. Klijų sluoksnį reikia užtepti ne ilgiau nei per 40 sekundžių.

Tolygiai suspauskite abu klijuojamus paviršius ir palaikykite apytikriai 5 minutes.

Tik pabaigę darbą, neišnaudotų klijų likučių iš pistoleto nešalinkite. Klijų likučius galite palikti pistolete, juos sunaudosite sekančio klijavimo metu.

Dėmesio:

Rekomenduojame atlikti bandomuosius nereikalingų ruošinių klijavimo darbus, taip įgysite darbo su klijų pistoleto įgūdžius.

Klijų pistoleto paskirtis

Klijų pistoletas skirtas mėgėjiškiems, meniniams, staliaus bei įvairiems remonto darbams namuose.

Jį galima naudoti plonų medžio ruošinių, tekstilės medžiagų, folijos, kartoninio popieriaus, dirbtinių medžiagų, odos, sausų ir dirbtinių gėlių klijavimui. Įrankis naudojamas modeliavimo darbams, žaislų taisymui, pakuočių, avalynės klijavimui ir pan.

Draudžiama klijuoti medžiagas, kurios lydosi esant aukštesnei nei 70 ° C. temperatūrai.

Draudžiama klijuoti elementus, kurie vėliau turės išlaikyti didelį svorį.

Klijų lazdelės

Šiam klijų pistoleto naudokite 11 mm. skersmens klijų lazdeles.

Įkaitinti klijai nedelsiant suklįjuoja daugelį amatininkų naudojamų medžiagų, taip pat ir akytas medžiagas.

Šis klijavimo būdas garantuoja greitesnį ir patikimesnį klijavimą nei su įprastais skystais klijais.

Šie klijai užtikrina tvirtą ir lengvą medinių, plastmasinių ir kitų elementų sujungimą.

Klijų lazdelės yra bekvapės.

Klijų pistoleto remontas

Visus klijų pistoleto remonto darbus patikėkite tik kvalifikuotam meistrui.



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirbimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai

turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirbimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.



Līmes pistoles lietošanas instrukcija 73057



Uzmanību! Pirms uzsākt lietot līmes pistoli, nepieciešams uzmanīgi izlasīt doto instrukciju un saglabāt to.



Uzmanību! Lietojot līmes pistoli vai kādu citu elektroinstrumentu, nepieciešams ievērot piesardzību, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskā trieciena, apdeguma vai cita ķermeņa bojājuma risku.

Līmes pistoles īpaši drošības noteikumi

1. Darba laikā ar līmes pistoli vienmēr ir jālieto atbilstošas aizsargbrilles un sejas aizsegus, ir jāuzvelk krekls ar garām piedurknēm, garas bikses un aizsargcimdi.
2. Elektroinstrumentu nedrīkst modificēt.
3. Nedrīkst pieskarties pie sakarsušās līmes pistoles sprauslas vai pie izkausētās līmes. Sprauslas vai līmes temperatūra elektroinstrumenta darba laikā ir aptuveni 210°C, tāpēc pieskaroties pie tām, var rasties nopietns apdegums.
4. Pistolei nedrīkst būt pieejamai bērniem un trešām personām.
5. Līmes pistoli nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta pie elektrotīkla un atrodas sakarsētā stāvoklī.
6. Darba vieta ir jāuztur tīrībā. Tai jābūt sakārtotai un labi apgaismotai. Nekārtība darba vietā palielina ķermeņa ievainojumu risku. Elektroinstrumenta darbības laikā tā tuvumā nedrīkst atrasties viegli uzliesmojošie materiāli.
7. Līmes pistoli nedrīkst izmantot slapjā vai mitrā vidē. Līmes pistole ir domāta izmantošanai tikai sausās vietās, telpās.
8. Barošanas vadu nedrīkst pakļaut riskam. Izņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas, to nedrīkst vilkt aiz vada, kā arī nedrīkst pārnest pistoli, kas karājas uz vada.
9. Līmes pistoli nedrīkst likt uz sāniem, kad tas atrodas sasildītā stāvoklī. Tā vienmēr ir jānoliek uz stieple balsteņa (atrodas komplektā), kas nodrošina to, ka karsta pistoles sprausla vai citas sasildītās vietas nesaskaras ar darba galda virsmu.
10. Pēc darba pabeigšanas līmes pistoli nepieciešams atslēgt no elektrotīkla un ļaut, lai tā atdziest, pirms likt to uzglabājamā vietā. Pēc atdzišanas līmes pistoli nepieciešams nolikt sausā vietā, kas nav pakļauta tiešai saules staru iedarbībai.
11. Nedrīkst pieļaut to, ka līmes pistole pārmērīgi sasilst, tiek piesārņota ar eļļu, kontaktē ar objektiem ar asām malām u.tml.
12. Vienmēr ir jāsaglabā skaidrs prāts. Līmes pistoli nedrīkst lietot, kad lietotājs ir noguris vai arī atrodas alkohola reibumā vai zāļu ietekmē.
13. Līmes pistole ir domāta līmes stienīšiem ar diametru 11 mm.
14. Ar izkausētu līmi nedrīkst līmēt virsmas, kas ir pārklātas ar kodni vai eļļas krāsu, jo salīmējuma vietas nevar iepriekš notīrīt.
15. Nedrīkst izmantot līmes, kas nav piemērotas līmes pistolēm.
16. Ar pistoles līmi nedrīkst aizstāt konstrukcijas savienojumelementus!
17. Ja barošanas vads tiks sabojāts, tad tas ir jāsamaina pie ražotāja, specializēta remontuzņēmuma vai pie kvalificētās personas, lai izvairītos no iespējamām draudiem.

Tehniskie dati

Spriegums	230V / 50Hz
Maksimālā jauda	80 W
Jauda	25 W
Līmes stienīša diametrs	11mm
Sildāmelementa temperatūra	ok.180 – 200 °C
Uzsilšanas laiks	apt. 3 – 5 min.
Ražīgums	apt. 12-18 g/min
Elektroaizsardzības klase	II klase
Masa	0,35kg

Lietošana

1. Salīmējamām virsmām ir jābūt pēc iespējas gludākām un taisnākām. Pirms līmēšanas virsmas nepieciešams notīrīt ar atšķaidītāju, tām jābūt sausām, bez tauku pēdām.
2. Ielikt līmes stienīti pistolē un uzgaidīt 3-5 minūtes, kamēr stienītis uzsilst.
3. Līme izžūst 60 sekunžu laikā. Vienreizējā līmes uzlikšana procedūra nedrīkst būt ilgāka par 40 sekundēm.
4. Lai pabeigt līmēšanas procesu, nepieciešams vienmērīgi piespiest divas savienojamās virsmas vienu pie otras uz 5 minūtēm.
5. Nav nepieciešams izņemt neizmantoto līmi no pistoles uzreiz pēc darba beigām. Neizmantotā līmes porcija var palikt līmes pistolē un tā tiks atkārtoti uzsildīta nākamajā līmēšanas procedūrā.

Piezīme:

Pirms darba uzsākšanas, ir ieteicams izmēģināt līmes pistolē uz nevajadzīgiem materiāla gabaliem.

Līmes pistoles pielietojums

Līmes pistolē var izmantot plastiskos, galdniecības darbos un mājamatniecībā.

Ar tās palīdzību var salīmēt plānus koksnes, finieru, tekstilmateriālu, mežģinīšu, folijas, papīra un kartona, plastmasas, plānas ādas gabalus, sausus un mākslīgos ziedus.

Līmes pistolē var arī izmantot, remontējot rotaļlietas, salīmējot iepakojumus, remontējot apavus u.tml.

Līmes pistolē **nedrīkst** izmantot materiāliem, kas var tikt vēlāk pakļauti augstākai nekā 70°C temperatūras iedarbībai.

Līmes pistolē **nedrīkst** izmantot to elementu savienošanai, kas kalpo smagās kravas pacelšanai.

Līmes stienīši

Dotajai līmes pistolē ir jāizmanto līmes stienīšus ar diametru 11 mm.

Līme, kas tiek iegūta, izkausējot līmes stienīšus, salīmē kopā gandrīz visus materiālus, arī porainus.

Salīdzinājumā ar šķidro līmi, šis līmēšanas veids ir ātrdarbīgs, kas nodrošina stipru savienojumu starp materiāliem.

Līmes stienīši nodrošina ātru, stipru un vieglu koka, plastmasas un citu materiālu savienošanu.

Stienīšu līme ir bez smaržas.

Līmes pistoles remonts

Visa veida līmes pistoles remontdarbus var veikt tikai speciālisti.



Elektroinstrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tos ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Izlietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur videi kaitīgās vielas.

Ierīce, kura netika pakļauta otrreizējai izejvielu pārstrādei, rada potenciālus draudus videi un cilvēku veselībai.



Liimpüstoli kasutusjuhend 73057



Tähelepanu! Enne, kui asute liimpüstolit kasutama, lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend ja hoidke see alles.



Tähelepanu! Liimpüstoli, nagu ka iga teise elektrilise tööriista kasutamisel säilitage alati ettevaatlikus, et vältida tulekahju, elektrilöögi, põletuste ja muude kehavigastuste ohtu.

Liimpüstoli kasutamist puudutavad lisaohutusjuhised.

1. Liimpüstoliga töötamise ajal kandke alati vastavaid kaitseprille või näokatet. Kandke pikkade varrukatega pluusi ja pikki pükse, samuti kaitsekindaid.
2. Ärge püüdke seadet mingil viisil ümber teha.
3. Ärge puudutage liimpüstoli kuumenenud düüsi ega sulatatud liimi. Düüsi ja liimi temperatuur on püstoli töötamise ajal ligikaudu 210°C, seega ähvardab ettevaatamatuse korral tõsiste põletuste oht.
4. Hoidke liimpüstolit kättesaamatuna lastele ja kõrvalistele isikutele.
5. Ärge jätke järelevalveta vooluvõrku lülitatud liimpüstolit ega ka liimpüstolit, mis on küll välja lülitatud, kuid ei ole veel maha jahtunud.
6. Hoidke töökoht puhtana. See peab olema korras ja hästi valgustatud. Korratu töökoht võib suurendada kehavigastuste ohtu. Liimpüstoliga töötamise ajal ei tohi läheduses olla kergestisüttivaid materjale.
7. Ärge kasutage liimpüstolit vihma käes ega niisketes oludes. Liimpüstol on eranditult mõeldud kasutamiseks kuivas keskkonnas, siseruumides.
8. Ärge seadke ohtu liimpüstoli toitejuhet. Pistiku eemaldamisel pistikupesast ärge tõmmake seda juhtmest, samuti ärge kandke liimpüstolit juhtmest.
9. Ärge asetage kuuma liimpüstolit küllili. Tõstke kuum liimpüstol alati traadist alusele (komplektis), jälgides, et püstoli kuum düüs ega muud kuumenevad osad ei puutuka kokku laua või tööpingi pinnaga.
10. Pärast töö lõpetamist lülitage liimpüstol vooluvõrgust välja ja laske sellel enne ärapanemist jahtuda. Pärast jahtumist paigutage liimpüstol kuiva, otsese päikesevalguse eest varjatud kohta.
11. Ärge laske liimpüstolil liigselt kuumeneda ega õliga määrduda, hoidke seadet kokkupuute eest teravaservaliste objektidega jms.
12. Säilitage seadme kasutamisel terve mõistus. Ärge kasutage liimpüstolit, kui olete väsinud, alkoholi või ravimite mõju all.
13. Liimpüstol on mõeldud kasutamiseks koos 11 mm läbimõõduga liimpulkadega.
14. Ärge liimige kuuma liimiga õlivärvi või peitsiga kaetud materjale, sest nende puhul on raske liimitavat kohta piisavalt puhastada.
15. Kasutage vaid spetsiaalselt liimpüstolitele mõeldud liimi.
16. Ärge parandage liimpüstoli abil konstruktsioonielemente, mis on olnud ühendatud tavaliimi abil.
17. Kui seadme toitejuhe saab kahjustada tuleb see ohutuse tagamiseks välja vahetada tootja juures, spetsiaalses parandustöökojas või kvalifitseeritud isiku poolt.

Tehnilised näitajad

Toitepinge	230V / 50Hz
Maksimaalne võimsus	80 W
Nimivõimsus	25 W
Liimisisendi läbimõõt	11mm
Kütteelemendi temperatuur	~ 180 - 200°C
Soojenemise aeg	~ 3 - 5 min
Jõudlus	~ 12-18 g/min
Kaitseklass	II
Kaal	0,35 kg

Kasutamine

1. Ühendatavad pinnad peavad olema võimalikult puhtad ja siledad. Enne liimimise alustamist pu hastage pinnad lahusti abil. Pinnad peavad olema kuivad, vabad mistahes rasvajääkidest.
2. Asetage liimpulk püstolisse ja oodake 3-5 minutit, et liimpulk soojeneks.
3. Liim kuivab 60 sekundi jooksul. Ühekordne liimi pe alekandmine ei tohiks kesta kauem kui 40 sekundit.
4. Liimimisprotsessi lõpetamiseks vajutage mõlemad pin nad umbes 5 minuti jooksul ühtlaselt üksteise vastu.
5. Ärge püüdke kohe pärast töö lõpetamist kasuta mata jäänud liimi püstolist eemaldada. Kasutamata jäänud liimi võib jätta püstolisse ja kasutada seda järgmisel liimimisel.

Tähelepanu:

Soovitav on harjutada liimpüstoli kasutamist mittevajalikel materjalitükkidel.

Liimpüstoli kasutusala

Liimpüstolit kasutatakse hobitegevuste juures, metalli- ja puidutöödel ning erinevatel koduses majapidamises tehtavatel parandustöödel.

Liimpüstoliga võib liimida ohemaid puitdetalle, vineeri, tekstiili, nõõri, kilet, paberit ja pappi, plastmaterjale, ohemat nahka, kuiv- ja kunstlilli. Liimpüstolit võib kasutada modelleerimistöödel, mänguasjade parandamiseks, pakendite liimimisel, jalanõude parandamisel jne.

Keelatud on kasutada liimpüstolit materjalide puhul, mida hiljem kasutatakse temperatuuril üle 70°C.

Keelatud on kasutada liimpüstolit suurte raskuste hoidmiseks mõeldud elementide liimimiseks.

Liimpulgad

Käesoleva liimpüstoli juures kasutatakse 11 mm läbimõõduga liimpulkasid.

Liimpulkade sulatamisel saadav liim liimib momentaalselt enamikku erinevate käsitööliikide juures kasutatavaid materjale, sealhulgas ka poorseid materjale.

See liimimismeetod tagab tugeva ühenduse ja kiirema töö kui vedelate liimide kasutamine.

Liimpulkadest saadav liim võimaldab kiiresti, tugevalt ja vähese vaevaga liimida puitu, plastmassi ja enamikku muid materjale.

Liimpulkadest saadav liim on lõhnatu.

Liimpüstoli parandamine

Usaldage kõik liimpüstoli parandustööd professionaalidele.



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, vaid viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Informatsiooni toote käitlemise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad looduslikule keskkonnale

ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.